

Commenced Publication in 1973

Founding and Former Series Editors:

Gerhard Goos, Juris Hartmanis, and Jan van Leeuwen

Editorial Board

David Hutchison

Lancaster University, UK

Takeo Kanade

Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA

Josef Kittler

University of Surrey, Guildford, UK

Jon M. Kleinberg

Cornell University, Ithaca, NY, USA

Friedemann Mattern

ETH Zurich, Switzerland

John C. Mitchell

Stanford University, CA, USA

Moni Naor

Weizmann Institute of Science, Rehovot, Israel

Oscar Nierstrasz

University of Bern, Switzerland

C. Pandu Rangan

Indian Institute of Technology, Madras, India

Bernhard Steffen

University of Dortmund, Germany

Madhu Sudan

Massachusetts Institute of Technology, MA, USA

Demetri Terzopoulos

New York University, NY, USA

Doug Tygar

University of California, Berkeley, CA, USA

Moshe Y. Vardi

Rice University, Houston, TX, USA

Gerhard Weikum

Max-Planck Institute of Computer Science, Saarbruecken, Germany

Christian Stry Constantine Stephanidis (Eds.)

User-Centered Interaction Paradigms for Universal Access in the Information Society

8th ERCIM Workshop on User Interfaces for All
Vienna, Austria, June 28-29, 2004
Revised Selected Papers

Volume Editors

Christian Stary

University of Linz

Department of Business Information Systems, Communications Engineering
Freistädterstraße 315, 4040 Linz, Austria

E-mail: Christian.Stary@jku.at

Constantine Stephanidis

Foundation for Research and Technology-Hellas (FOURTH)

Institute of Computer Science

Heraklion, Crete, GR-70013, Greece

E-mail: cs@ics.forth.gr

Library of Congress Control Number: Applied for

CR Subject Classification (1998): H.5.2, H.5.3, H.5, H.4, H.3, D.2, C.2, K.4

ISSN 0302-9743

ISBN 3-540-23375-X Springer Berlin Heidelberg New York

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer. Violations are liable to prosecution under the German Copyright Law.

Springer is a part of Springer Science+Business Media

springeronline.com

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2004

Printed in Germany

Typesetting: Camera-ready by author, data conversion by Olgun Computergrafik
Printed on acid-free paper SPIN: 10981344 06/3142 5 4 3 2 1 0

Preface

The 8th ERCIM Workshop “User Interfaces for All” was held in Vienna, Austria, on 28–29 June 2004, building upon the results of the seven previous workshops held in Heraklion, Crete, Greece, 30–31 October 1995; Prague, Czech Republic, 7–8 November 1996; Obernai, France, 3–4 November 1997; Stockholm, Sweden, 19–21 October 1998; Dagstuhl, Germany, 28 November – 1 December 1999; Florence, Italy, 25–26 October 2000; and Paris (Chantilly), France, 24–25 October 2002.

The concept of “User Interfaces for All” targets a proactive realization of the “design for all” principle in the field of human-computer interaction (HCI), and involves the development of user interfaces to interactive applications and e-services, which provide universal access and usability to potentially all users. In the tradition of its predecessors, the 8th ERCIM Workshop “User Interfaces for All” aimed to consolidate recent work and to stimulate further discussion on the state of the art in “User Interfaces for All” and its increasing range of applications in the upcoming Information Society.

The emphasis of the 2004 event was on “User-Centered Interaction Paradigms for Universal Access in the Information Society.” The requirement for user-centered universal access stems from the growing impact of the fusion of the emerging technologies and from the different dimensions of diversity that are intrinsic to the Information Society. These dimensions become evident when considering the broad range of user characteristics, the changing nature of human activities, the variety of contexts of use, the increasing availability and diversification of information, knowledge sources and e-services, the proliferation of technological platforms, etc. The 8th ERCIM Workshop “User Interfaces for All” focused on the new HCI challenges arising from this evolution, and on how these affect the continuing efforts towards universal access in the Information Society.

Efforts towards universal access to Information Society technologies have met wide appreciation by an increasing proportion of the international research community, leading to various European and international research and policy initiatives, and to the establishment of forums for the diffusion and exchange of ideas and research results. These initiatives contribute to appropriating the benefits of the increasing international momentum and interest in the topics of universal design and universal access. Among them, the ERCIM working group on “User Interfaces for All” plays a catalytic role in bringing closer researchers and teams working in the different ERCIM organizations (but also organizations beyond ERCIM or the European boundaries), and sharing common interests and aspirations to contribute towards making the emerging Information Society equally accessible to all.

The 8th ERCIM Workshop “User Interfaces for All” attracted the strongest ever interest worldwide, with over 140 submissions from all over the world, covering a wide range of topics that include novel interaction paradigms and contexts of use, innovative concepts of universal accessibility and sociability, new modalities and dialogue styles, user-centered design in mobile application scenarios, late-breaking empirical results with respect to assessing universally accessible applications, and standardiza-

tion efforts. Contributions addressed not only technological solutions, but also design paradigms and empirical methods for evaluation, as well as policy developments. Reflecting this essential variety of topics, the workshop featured the two keynote speeches “Interface Design Strategies to Promote Learnability for All” by Prof. Ben Shneiderman (University of Maryland, USA) and “Online Communities for All” by Prof. Jenny Preece (University of Maryland Baltimore County, USA).

This volume is organized into five thematic sections:

- I Implementing user diversity. Contributions in this section investigate several important issues related to the varying characteristics and requirements of users of Information Society technologies, including cognitive assessment and personality profiling, individual differences and behavioral aspects of Web navigation, automated assessment of clinical populations, information needs of older users, and user requirements related to various types of cognitive impairments.
- II Adaptation and personalization. Contributions in this section discuss issues related to user interface and content adaptation for universal access. Addressed topics include adaptive user modeling, interaction monitoring and usage patterns extraction, personalization based on cognitive styles, user interface adaptation for mobile computing devices, and interrelationships between adaptation and accessibility.
- III Accessibility and usability of interactive applications and e-services. Papers in this section present methods, design guidelines and tools for accessibility and usability in the context of Web-based applications and services, and in particular in application domains such as education, health, and access to information.
- IV Universal access and design for all: guidelines, standards and practice. This section includes papers discussing issues of design inclusiveness, focusing on concrete practice, and standards elaboration and impact.

Novel interaction techniques, devices and metaphors. This section proposes a variety of novel approaches to user interaction, discussing topics such as extended functionality devices, force feedback devices, input rate enhancement techniques, visualization techniques in augmented reality, nomadic speech entry, haptic and audio-based interaction, and multimodality.

We would like to thank all the contributors and participants who made this workshop one of the most successful international events held so far regarding user-centered universal access. The atmosphere was characterized by in-depth and provoking presentations as well as fruitful cross-disciplinary discourse in a socially rewarding environment. We also wish to thank the members of the Programme Committee and all the reviewers for their dedicated efforts to maintain the high scientific quality of the event, as well as the invited speakers Prof. Ben Shneiderman and Prof. Jenny Preece.

8th ERCIM Workshop “User Interfaces for All”

Vienna, Austria, 28–29 June 2004

Special Theme: “User-Centred Interaction Paradigms for Universal Access in the Information Society”

Programme Chair

Christian Stary

Workshop Chair

Constantine Stephanidis

Local Organizers

AARIT

Austrian Computer Society

Programme Committee

Dr. Ray Adams, University of Middlesex, UK

Dr. Demosthenes Akoumianakis, ICS-FORTH, Greece

Prof. Elizabeth Andre, University of Augsburg, Germany

Dr. Markus Bylund, SICS, Sweden

Prof. Noelle Carbonell, LORIA (CNRS, INRIA, Université de Nancy), France

Dr. P. John Clarkson, University of Cambridge, UK

Dr. Pier Luigi Emiliani, CNR-IFAC, Italy

Dr. Hans W. Gellersen, Lancaster University, UK

Prof. Andreas Holzinger, University of Graz, Austria

Prof. Michael Fairhurst, University of Kent at Canterbury, UK

Mr. Seppo Haataja, NOKIA Mobile Phones, Finland

Dr. Eija Kaasinen, VTT, Finland

Dr. Simeon Keates, University of Cambridge, UK

Dr. Sri Hastuti Kurniawan, UMIST, UK

Dr. Reinhard Oppermann, Fraunhofer-FIT, Germany

Dr. Fabio Paterno, CNR-ISTI, Italy

Dr. Michael Pieper, Fraunhofer-FIT, Germany

Dr. Thomas Rist, DFKI, Germany

Dr. Anthony Savidis, ICS-FORTH, Greece

Dr. Dominique Scapin, INRIA, France

Prof. Christian Stary, University of Linz, Austria

Prof. Constantine Stephanidis, ICS-FORTH and University of Crete, Greece

Prof. Jean Vanderdonckt, Université Catholique de Louvain, Belgium

Dr. Harald Weber, ITA, Germany

Prof. Michael Wilson, RAL, UK

Dr. Juergen Ziegler, University of Duisburg-Essen, Germany

Sponsors

European Research Consortium for Informatics and Mathematics

(ERCIM – <http://www.ercim.org/>)

Institute of Computer Science, Foundation for Research and Technology – Hellas

(ICS-FORTH – <http://www.ics.forth.gr/>)

Austrian Association for Research in IT

(AARIT – <http://www.aarit.at/>)

Austrian Computer Society

(OCG – <http://www.ocg.at/>)

Johannes-Kepler-Universität Linz

(JKU Linz – <http://www.uni-linz.ac.at/>)

Table of Contents

Part I: Implementing User Diversity

Universal Access Through Client-Centred Cognitive Assessment and Personality Profiling	3
<i>Ray Adams</i>	
A Study of Web-Based Information Needs of Senior Citizens in Singapore	16
<i>Seck-Pin Chong and Yin-Leng Theng</i>	
Strategies for Finding Government Information by Older People	34
<i>Paul Curzon, Suzette Keith, Judy Wilson, and Gill Whitney</i>	
Towards Universal Access Through Automated Assessment of Defined Clinical Populations	42
<i>Michael C. Fairhurst, Sanaul Hoque, and Mohamed A. Razian</i>	
Sc@ut: Platform for Communication in Ubiquitous and Adaptive Environments Applied for Children with Autism	50
<i>Miguel Gea-Megías, Nuria Medina-Medina, María Luisa Rodríguez-Almendros, and María José Rodríguez-Fórtiz</i>	
A Question of Realism	68
<i>Richard Hetherington, Alison Crerar, and Phil Turner</i>	
Individual Differences and Behavioral Aspects Involved in Modeling Web Navigation	77
<i>Ion Juvina and Herre van Oostendorp</i>	
Enabling Access to Computers for People with Poor Reading Skills	96
<i>Albrecht Schmidt, Thorsten Kölbl, Siegfried Wagner, and Walter Straßmeier</i>	

Part II: Adaptation and Personalisation

Personalisation Meets Accessibility: Towards the Design of Individual User Interfaces for All	119
<i>Anita H.M. Cremers and Mark A. Neerincx</i>	
Interfacing the Interface: Unification Through Separation	125
<i>David Crombie, Roger Lenoir, Neil McKenzie, and Klaus Miesenberger</i>	

Learning Usage Patterns for Personalized Information Access in e-Commerce . . . 133
Marco Degemmis, Oriana Licchelli, Pasquale Lops, and Giovanni Semeraro

Adaptive User Modelling in AthosMail 149
Kristiina Jokinen, Kari Kanto, and Jyrki Rissanen

A Personalised Interface for Web Directories Based on Cognitive Styles 159
George D. Magoulas, Sherry Y. Chen, and Dionisios Dimakopoulos

Framework for User Interface Adaptation 167
Jing-Hua Ye and John Herbert

Interface Tailoring for Mobile Computing Devices 175
Jing-Hua Ye and John Herbert

Part III: Accessibility and Usability of Interactive Applications and e-Services

Towards Guidelines for Usability of e-Learning Applications 185
Carmelo Ardito, Maria Francesca Costabile, Marilena De Marsico, Rosa Lanzilotti, Stefano Levialdi, Paola Plantamura, Teresa Roselli, Veronica Rossano, and Manuela Tersigni

An Empirical Methodology for Usability Analysis of a Touchscreen-Based Information Kiosk System for African Users with Low Levels of Computer Literacy 203
Pieter Blignaut

Using Automatic Tools in Accessibility and Usability Assurance Processes 219
Giorgio Brajnik

Accessibility in the Field of Education 235
Laura Burzagli, Pier Luigi Emiliani, and Paola Graziani

Supporting Web Usability for Vision Impaired Users 242
Francesco Correani, Barbara Leporini, and Fabio Paternò

Disability as a Vehicle for Identifying Hidden Aspects of Human Activity: Inclusive Design and Dyslexia in Educational Software Development 254
Mark Dixon

Designing Web-Applications for Mobile Computers: Experiences with Applications to Medicine 262
Andreas Holzinger and Maximilian Errath

Empirical Performance Analysis of Web Accessibility in Ubiquitous Information Network 268
Yung Bok Kim and Young-Han Kim

Designing and Implementing a Paradigm of Interactive and Communicative Cultural Playspaces in an On-Line Language Learning Program	275
<i>Dimitris Toliás, George Exadaktylos, and Diana Slattery</i>	

Part IV: Universal Access and Design for All: Guidelines, Standards and Practice

User Needs and e-Government Accessibility: The Future Impact of WCAG 2.0 . . .	289
<i>Shane Anderson, Paul R. Bohman, Oliver K. Burmeister, and Gian Sampson-Wild</i>	
Inclusive Design in Industry: Barriers, Drivers and the Business Case	305
<i>Hua Dong, Simeon Keates, and P. John Clarkson</i>	
The Role of Working Memory and Long Term Memory in Deaf Users' Hypertext Navigation: Review of Guidelines for Web Accessibility	320
<i>Inmaculada Fajardo, Julio Abascal, and José J. Cañas</i>	
The Role of the Trust Intermediary in the Information and Knowledge Society . . .	326
<i>Dino Giuli, Paolo Bussotti, Maria Chiara Pettenati, and Ioana Codoban</i>	
Developing BS7000 Part 6 – Guide to Managing Inclusive Design	332
<i>Simeon Keates</i>	
Investigating the Inclusivity of Digital Television Set-Top Boxes	340
<i>Simeon Keates</i>	
Methodological Approaches to Identify Honorable Best Practice in Barrier-Free Web Design – Examples from Germany's 1 st BIENE Award Competition	360
<i>Michael Pieper, Renate Anderweit, Beate Schulte, Ulrike Peter, Jutta Croll, and Iris Cornelssen</i>	

Part V: Novel Interaction Techniques, Devices and Metaphors

A Supportive Multimodal Mobile Robot for the Home	375
<i>Lynne Baillie, Michael Pucher, and Marián Képesi</i>	
Multimodal Interaction in Architectural Design Applications	384
<i>Lou Boves, Andre Neumann, Louis Vuurpijl, Louis ten Bosch, Stéphane Rossignol, Ralf Engel, and Norbert Pflieger</i>	
Audio Rendering of Mathematical Formulae Using MathML and AudioMath	391
<i>Helder Ferreira and Diamantino Freitas</i>	
A Comparison of Prediction Techniques to Enhance the Communication Rate . . .	400
<i>Nestor Garay-Vitoria and Julio Abascal</i>	

A Framework for Context-Sensitive Coordination of Human Interruptions
in Human-Computer Interaction 418
Sonja Gievska and John Sibert

A Method to Extend Functionality of Pointer Input Devices 426
Oleg Gusyatin, Mikhail Urinson, and Margrit Betke

A New Visualization Concept for Navigation Systems 440
*Wolfgang Narzt, Gustav Pomberger, Alois Ferscha, Dieter Kolb, Reiner Müller,
Jan Wiegardt, Horst Hörtner, and Christopher Lindinger*

Haptic and Spatial Audio Based Navigation of Visually Impaired Users
in Virtual Environment Using Low Cost Devices 452
Vladislav Nemeč, Adam J. Sporka, and Pavel Slavik

Data Entry on the Move:
An Examination of Nomadic Speech-Based Text Entry 460
*Kathleen J. Price, Min Lin, Jinjuan Feng, Rich Goldman, Andrew Sears,
and Julie A. Jacko*

Whistling User Interface (U³I) 472
Adam J. Sporka, Sri Hastuti Kurniawan, and Pavel Slavik

Use of Force Feedback Pointing Devices for Blind Users 479
Bertrand Tornil and Nadine Baptiste-Jessel

Author Index 487